

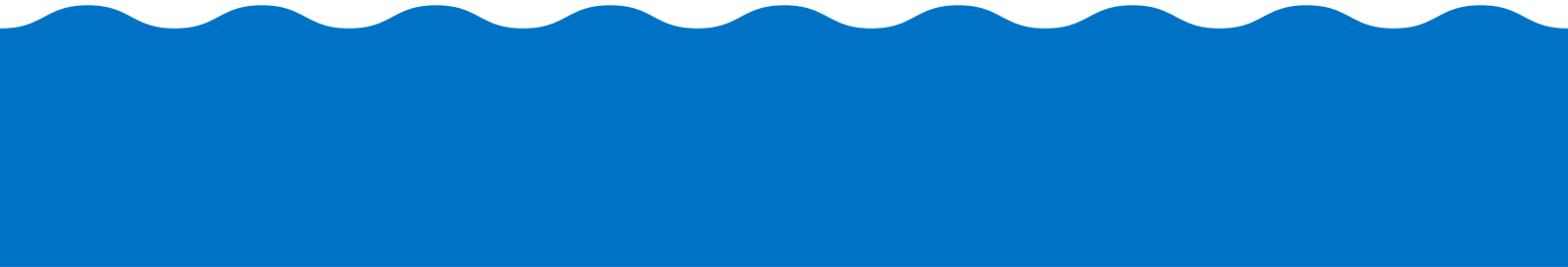
## Sinhala

**සංක්‍රමණිකයන් සඳහා වන විශේෂ සේවා මගින් පහත දැක්වෙන දේවල් සඳහා සහය සපයයි:**

- ඒකීකරණය කිරීමේ දී මුල් අවධියේදී ඔබට සහය අවශ්‍ය නම්.
- ඔබ නේවාසික බලපත්‍රයක් හෝ ලියාපදිංචි නගර සභාවක් නොමැතිව හෙල්සින්කි හි රැඳී සිටින්නේ නම්.
- ඔබ මිනිස් ජාවාරමේ ගොදුරු සඳහා වන සහය පද්ධතියේ සිටි නම් හෝ ඔබව පුරාකෑමට ලක්ව ඇති බවට සැක කරන්නේ නම්.

ඔබට ඔබගේ නව නේවාසික රටෙහි එදිනෙදා ජීවිතය කළමනාකරණය කිරීමට උපකාර කිරීමට අපි සහය දෙන්නෙමු. එකට එක්වී, මූල්‍ය, නිවාස, යහපැවැත්ම සහ සබඳතා හා සම්බන්ධ ගැටළුවලට විසඳුම් සොයාගන්නට අපිට හැකි වේ. අතිරේකව, පදිංචිය, රටට ඇතුල්වීම සහ සමාජ සහභාගීත්වයට අදාළ කරුණු සම්බන්ධයෙන් සහයවීමට අපිට හැකි වේ. අපි අපගේ සේවාවල දී අවශ්‍ය විටෙක දී පරිවර්තකයන්ව යොදා ගන්නෙමු.

අපි Työpajankatu 14A, 00580 Helsinki හි පිහිටි Kalasatama සෞඛ්‍ය සහ යහපැවැත්ම මධ්‍යස්ථානයේ දී අවශ්‍ය ඕනෑම පුද්ගලයෙකුට සමාජ සුබසාධන ඉදිරි දැක්මකින් වේලාව වෙන් කිරීමකින් තොරව උපදෙස් ලබා දෙන්නෙමු.



**වේලාව වෙන් කිරීමෙන් තොරව මුහුණට මුහුණලා උපදේශනය**

ස්ථානය: Kalasatama Health and Well-being Center (THK), Työpajankatu 14A

වේලාව: පෙ.ව. 8:15 - ප.ව. 4:00

කාමරය: 1001, පෝලිම් අංකයක් ලබා ගෙන සේවාව ලද හැකිවේ

**දුරකථනයෙන් උපදේශනය**

සංක්‍රමණිකයන් සඳහා සහ මිනිස් ජාවාරමට ගොදුරුවූවන් සඳහා

දුරකථනය: 0931037577

වේලාවන්: පෙ.ව. 8:15 - ප.ව. 12:00 සහ ප.ව. 1:00 - ප.ව. 4:00

ලේඛනගත නොවූ පුද්ගලයන් සඳහා

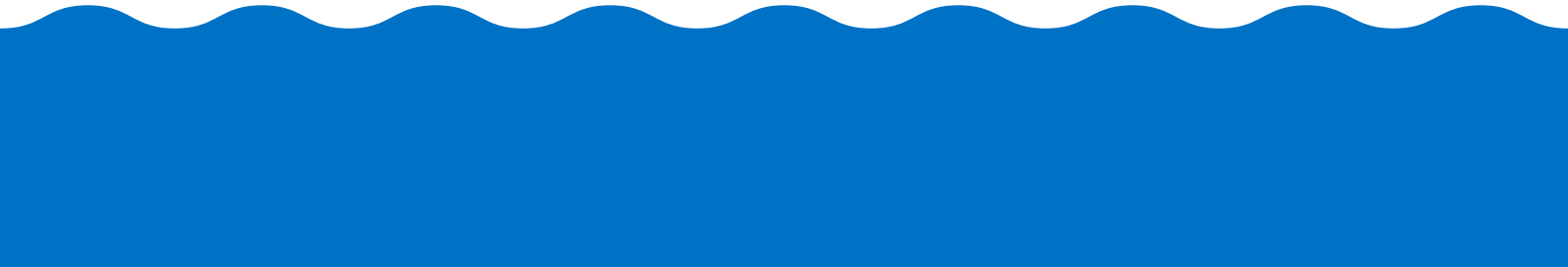
දුරකථනය: 0931023747

වේලාවන්: පෙ.ව. 9:00 - ප.ව. 4:00

Maisa ඔන්ලයින් සේවාවෙන් ද ඔබට අපගේ සේවා සඳහා අයදුම් කළ හැකි වේ.

**සංක්‍රමණිකයන් සඳහා වන සේවාවට පහත උදාහරණ ලෙස දක්වා ඇති ඒවා වැනි අවස්ථාවල දී ඔබට සහය විය හැකිවේ:**

- මට නේවාසික පහසුකම් සඳහා අයදුම් කිරීමට හෝ කුලී ගිවිසුමක් අවබෝධ කර ගැනීමට අපහසු බව හැඟෙන අතර සහය අවශ්‍ය වේ.
- මට පවුලේ අය නැවත එකට එක්වීමේ කටයුතු සම්බන්ධයෙන් ප්‍රශ්න ඇති අතර මගේ පවුල ඊන්ද්‍රන්තයට පැමිණෙන විට සහය අවශ්‍ය වේ.
- මව් භාෂාවෙන් ලැබෙන උපදෙස් සහ ද්‍රව්‍ය ප්‍රමාණවත් නොවන නිසා මගේ කාරණා කළමනාකරණය කිරීමට මට තවදුරටත් උදවු අවශ්‍ය වේ.
- මට මූල්‍යමය ගැටළු ඇති අතර මූල්‍යමය සැලසුම්කරණය පිළිබඳ උපදෙස් අවශ්‍ය වේ.
- මට පදිංචිය හෝ රටට ඇතුළුවීම සම්බන්ධ ගැටළුවලට සහය අවශ්‍ය වේ.
- මම ලේඛනගත නොවී ඇති අතර දුෂ්කර ජීවන තත්වයක දී සහය අවශ්‍ය වේ.
- මට මගේ යහපැවැත්ම, මානසික සෞඛ්‍යය, හෝ සම්බන්ධතාවලට අදාළ ගැටළු සඳහා උපකාර අවශ්‍ය වේ.
- මම මිනිස් ජාවාරමේ හෝ වෙනත් සුරාකෑමක ගොදුරක් වී ඇති අතර මා සිටින තත්වයට සහය අවශ්‍ය වේ.
- මම අන්තර්ජාතික ශිෂ්‍යයෙකු වන අතර එදිනෙදා ජීවිතය කළමනාකරණය කිරීමට සහය අවශ්‍ය වේ.



**Maahan muuttaneiden erityispalvelut palvelevat:**

- Jos tarvitset tukea kotoutumisesi alkuvaiheessa
- Jos oleskelet Helsingissä ilman oleskelulupaa ja kotikuntaa.
- Jos olet ihmiskaupan uhrien auttamisjärjestelmässä tai epäilet joutuneesi hyväksikäytön uhriksi.

Tarjoamme tukea jokapäiväisen elämän toimivuuteen uudessa asuinmaassa. Voimme etsiä ratkaisuja yhdessä esimerkiksi talouteen, asumiseen, hyvinvointiin ja ihmissuhteisiin liittyvissä kysymyksissä. Lisäksi tuemme maassaoloon, maahantuloon ja yhteiskunnalliseen osallisuuteen liittyvissä asioissa. Käytämme palveluissamme tulkkeja.

Annamme neuvontaa ilman ajanvarausta sosiaalihuollon näkökulmasta kaikille sitä tarvitseville Kalasataman Terveys ja hyvinvointikeskuksessa osoitteessa Työpajankatu 14A, 00580 Helsinki.

***Neuvonta kasvatusten ilman ajanvarausta***

Kalasataman THK, Työpajankatu 14A

Maanantai-perjantai

kello 8:15–16

Huoneessa 1001, asiointi vuoronumerolla

***Puhelinneuvonta***

Maanantai-perjantai

**09 310 37577** kotoutujat ja ihmiskaupan uhrit / kello 8:15–12 ja 13–16

**09 310 23747** paperittomat / kello 9–16

**Voit tehdä palveluihimme hakemuksen myös Maisa -palvelussa.**

## Maahan muuttaneiden erityispalvelut voivat tukea sinua esimerkiksi seuraavanlaisissa tilanteissa:

- Asunnon hakeminen tai vuokrasopimuksen ymmärtäminen on vaikeaa, tarvitsen siihen tukea.
- Minulla on kysymyksiä perheenyhdistämisestä ja tarvitsen tukea, kun perhe saapuu Suomeen.
- Omakieliset ohjeet ja materiaalit eivät riitä vaan tarvitsen enemmän tukea asioideni hoitamisessa.
- Minulla on rahahuolia ja tarvitsen neuvontaa talousasioiden suunnitteluun.
- Tarvitsen tukea maassaoloon tai maahantuloon liittyvissä asioissa.
- Olen paperiton ja tarvitsen tukea vaikeassa elämäntilanteessa.
- Tarvitsen tukea oman hyvinvointini ja jaksamiseni kanssa tai ihmissuhteisiin liittyen.
- Olen joutunut ihmiskaupan tai muun hyväksikäytön uhriksi ja tarvitsen tukea tilanteeseeni.
- Olen kansainvälinen opiskelija ja tarvitsen tukea arjen hallintaan.